



PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA TARCZ DIAMANTOWYCH

UWAGA! Tarcze diamentowe są narzędziami niezbędnymi. Ich niewłaściwe używanie, lub używanie niezgodnie z przeznaczeniem może spowodować bezpośrednie zagrożenie zdrowia lub życia użytkownika oraz osób znajdujących się w pobliżu pracującego narzędzia. Dlatego tarcze diamentowe mogą być używane wyłącznie przez osoby przeszkolone w zakresie BHP dla maszyn i urządzeń sztywnoobrotowych, oraz maszyn i urządzeń do cięcia kamieni i materiałów ceramicznych. Dobrac typ tarczy odpowiednio do ciętego materiału i parametrów maszyn (ilość obrotów / min., średnica wrzeciona, moc). Nie modyfikować średnicy otworu mocowania tarczy, w szczególności nie powiększać go. Dokładnie i pewnie zamocować tarczę na maszynie, tak aby obracała się zgodnie ze strzałkami kierunku obrotów. Przed montażem oczyścić wrzeciono i tarczy dociskające tarczę. Średnica otworu mocującego w dysku musi być zgodna ze średnicą wrzeciona maszyny. UWAGA! Bezwzględnie należy sprawdzić, czy tarcza obraca się zgodnie z kierunkiem strzałki umieszczonej na narzędziu. Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy tarcza nie jest w żaden sposób uszkodzona, nie wykazuje pęknięć, rys, czy ubytków. Zabrania się używania tarcz uszkodzonych. Zabrania się stosowania tarcz, które wykazują bieżne boczne błąd osiowe. W trakcie pracy tarczami konieczne jest stosowanie okularów ochronnych, rękawic, ochronników słuchu oraz masek przeciwpyłowych. Zaleca się także używanie kasków ochronnych. Zabrania się używania tarcz w urządzeniach, które nie posiadają zamontowanych oraz sprawnie działających osłon zabezpieczających. Bezwzględnie zabrania się stosowania tarcz do szlifowania powierzchni bocznych. Zabrania się używania tarcz diamentowych do cięcia lub szlifowania metalu, w szczególności dotyczy to stopów stali i kobaltu. Należy dbać o stan techniczny łożysk, wrzeciona, dysków dociskających oraz pierścieni redukcyjnych maszyny. Stosowanie tarcz do cięcia materiałów trących znacznie zmniejsza trwałość tarczy. Nie stosować tarcz przeznaczonych do pracy na mokro, w warunkach pracy na sucho. W trakcie dłuższego (ponad 10 sekund) cięcia na sucho należy stosować przerwy wycofując tarczę z obrabianego materiału. Duże przekroje cięcia w kilku operacjach. Niedopuszczalne jest okresowe, krótkotrwałe schładzanie tarcz przeznaczonych do pracy na mokro wody, podczas lub zaraz po zakończeniu ich pracy. Nie należy stosować nadmiernego nacisku na obrabiany materiał, jak też unikać gwałtownego kontaktu tarczy z obrabianym materiałem. Przy cięciu na mokro stosować równomierny, niezbyt silny nacisk przy stałym posuwie i równomiernym, obrotowym schładzaniu wody. Używać wody czystej maszyn z transformatorem bezpieczeństwa. W trakcie obróbki unikać przecieżeń bocznych i skreńcania tarczy. Zawsze starać się ciąć prosto. Podczas cięcia materiału właściwego dla danej tarczy, segmenty „same” się ostrzą. W przypadku zaobserwowanego silnego iskrenia tarczy podczas obróbki, należy tarczę „naostrzyć” poprzez przecięcie krótkiego odcinka w szczerbinie materiału (asfalt, piaskowiec, cegła itp.). Nie dopuszczaj do cięcia luznego podłoża lub podłoża wykonanego z materiału o innych właściwościach niż materiał cięty. Ciepły materiał pewnie i trwale zamocować. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek nieprawidłowego użycia tarczy, niezgodnego z jej przeznaczeniem. Stosowanie podczas użytkowania gwałtownych przecieżeń oraz dokonywanie zmian w konstrukcji narzędzia jest zabronione i powoduje utratę praw wynikających z gwarancji.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DIAMANTSCHLEIBEN
ACHTUNG! Diamantschleiben sind gefährliche Werkzeuge. Deren unsachgemäßer Einsatz oder nicht bestimmungsgemäße Anwendung kann direkte Gefahr für Leib und Leben des Benutzers und anderer in der Nähe befindlichen Personen zur Folge haben. Daher dürfen die Diamantschleiben ausschließlich von Personen verwendet werden, die mit den Arbeitsschutzvorschriften bezüglich der schnelllaufenden Maschinen und Geräte sowie bezüglich der Maschinen zum Schneiden von Gestein und Keramik vertraut sind. Diamantschleiben gemäß dem zu bearbeitenden Material und den Kennwerten des Gerätes (Umdrehungen / Min., Spindeldurchmesser, Leistung) auswählen. Die Befestigungsbohrung für die Diamantschleibe darf nicht verändert und insbesondere nicht vergrößert werden. Die Diamantschleibe muss präzise und sicher am Gerät befestigt werden, damit sie sich entsprechend dem Drehrichtungsfehl der Vor der Montage Spindel und Anpressscheiben reinigen. Der Durchmesser der Befestigungsbohrung muss mit dem Spindeldurchmesser übereinstimmen. ACHTUNG! Unbedingt prüfen, ob sich die Diamantschleibe gemäß der am Gerät angegebenen Drehrichtung dreht. Vor Arbeitsbeginn muss die Diamantschleibe auf ev. Beschädigungen, Bruch, Risse oder Defekte geprüft werden. Es ist untersagt, Diamantschleiben mit Seiten- oder Axialschlag zu verwenden. Beim Arbeiten mit den Diamantschleiben sind Schutzbrille,

Schutzhandschuhe, Gehörschutz und Staubmasken zu tragen. Es ist auch empfehlenswert, Schutzkleidung zu tragen. Es ist untersagt, Diamantschleiben mit Geräten ohne montierte und einwandfreie Schutzabdeckungen zu verwenden. Es ist absolut untersagt, Diamantschleiben zum Schleifen mit Seitenflächen einzusetzen. Es ist untersagt, Diamantschleiben zum Schneiden oder Schleifen von Metall zu verwenden; dies gilt insbesondere für Stahl- und Kobaltlegierungen. Für guten technischen Zustand der Lagerungen, der Spindel, der Anpressscheiben und des Reduktionsrings sorgen. Einsetzen der Diamantschleiben zum Schneiden von Reibmaterialien vermindert bedeutend die Lebensdauer der Diamantschleiben. Diamantschleiben zur Nassbearbeitung nicht zur Trockenbearbeitung einsetzen. Bei längerem (über 10 Sekunden) Trockenschneiden muss die Arbeit regelmäßig unterbrochen werden, indem die Diamantschleibe aus dem zu bearbeitenden Material ausgezogen wird. Bei großen Querschnitten muss in mehreren Vorgängen geschritten werden. Diamantschleiben zur Nassbearbeitung können kontinuierlich mit Wasser gekühlt werden. Es ist jedoch unzulässig, die Diamantschleiben zur Trockenbearbeitung während der Arbeit oder unmittelbar nach Arbeitsbeendigung periodisch und kurzzeitig mit Wasser zu kühlen. Keinen zu starken Druck auf das zu bearbeitende Material ausüben, heftigen Kontakt der Diamantschleibe mit dem zu bearbeitenden Material vermeiden. Beim Nassschneiden gleichmäßig, nicht zu starken Druck bei kontinuierlichem Vorschub ausüben, ausreichend mit Wasser kühlen. Nur Geräte mit Schutztransformator benutzen. Beim Arbeiten Seitenbelastungen und Torsionen der Diamantschleibe vermeiden. Immer gerade schneiden. Beim Schneiden eines für die Diamantschleibe geeigneten Materials schärfen sich die Segmenten selbst. Bei starker Funkenbildung der Diamantschleibe während der Arbeit ist die Diamantschleibe zu schärfen, indem ein kurzer Abschnitt im Reibmaterial durchgeschnitten wird (Asphalt, Sandstein, Ziegel, etc.). Nicht zulassen, dass loser Untergrund oder ein Untergrund, der andere Eigenschaften als das zu schneidende Material hat, mitgeschritten wird. Das zu schneidende Material sicher und fest befestigen. Für Beschädigungen, die auf unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen Einsatz der Diamantschleibe zurückzuführen sind, wird keine Gewährleistung übernommen. Anwendung von heftigen Überlastungen beim Arbeiten sowie Konstruktionsänderungen am Gerät sind untersagt und führen zum Verlust der Gewährleistungsrechte.

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ АЛМАЗНЫМИ ДИСКАМИ

ВНИМАНИЕ! Алмазные диски - опасные устройства. Их неверное применение или применение вопреки предназначению может непосредственно угрожать здоровью или жизни пользователя или лиц, которые находятся вблизи работающего устройства. Поэтому алмазными дисками могут пользоваться исключительно те лица, которые прошли обучение по безопасности при работе с быстроходными устройствами, а также машинами и устройствами, используемыми при резке камня и керамических материалов. Следует выбрать отвечающий виду обрабатываемого материала и параметрам машины тип диска (количество оборотов / мин., диаметр шпинделя, мощность). Не модифицировать диаметр отверстия для крепления диска, особенно не увеличивать. Точно и надежно закрепить диск на машине, таким образом, чтобы он вращался согласно стрелкам, указывающим направление вращения. Перед монтажом очистить шпиндель и прижимные диски. Диаметр закрепительного отверстия диска должен соответствовать диаметру шпинделя машины. ВНИМАНИЕ! Обязательно проверить, вращается ли диск по направлению, которое указывает стрелка на устройстве. Перед началом работы проверить, нет ли каких-то повреждений диска, напр., трещин, царапин или отломанных фрагментов. Запрещается применять поврежденные диски. Запрещается применять диски с боковыми или осевым биением. Во время работы с дисками обязательно применять защитные очки, перчатки, ушные вкладыши и противопыльные маски. Рекомендуется также пользоваться защитными касками. Запрещается применять диски в устройствах без прикреплённых и исправных защитных щитков. Строго запрещается применять диски при шлифовке боковыми поверхностями. Запрещается применять алмазные диски при резке или шлифовке металлов, особенно сплавов стали и кобальта. Необходим уход за техническим состоянием подшипников, шпинделя, прижимных дисков и переходных фланцами машины. Применение дисков при резке трущихся материалов значительно уменьшает срок пригодности дисков. Запрещается применение дисков, предназначенных для «мокрой» работы, в условиях работы всухую. Во время продолжительной (более 10 секунд) резки всуху следует делать перерывы и вынимать диск из обрабатываемого материала. Резку крупных фрагментов проводить за несколько раз. Диски, предназначенные для «мокрой» работы, следует непрерывно охлаждать водой. Недопустимо периодическое, кратковременное охлаждение водой дисков, предназначенных для работы всухую, во время или после завершения работы. Не нажимать на обрабатываемый материал слишком сильно, избегать резких контактов диска с обрабатываемым материалом. Во время «мокрой» резки прижимать устройство равномерно и не слишком сильно, одновременно равномерно передвигая его и охлаждая большим количеством воды. Пользоваться исключи-

тельно устройствами с трансформатором безопасного напряжения. Во время обработки избегать боковых перегрузок и поворотов диска. Стараться постоянно вести резку по прямой. Во время обработки соответствующего данному диску материала сегменты «оттачиваются сами». Если во время обработки наблюдается сильное искрение, то следует «отточить» диск путем резки короткого отрезка в абразивном материале (асфальт, песчаник, известняк и т.д.). Не допускать резки нестабильной поверхности или поверхности, сделанной из материала со свойствами, отличающимися от свойств обрабатываемого материала. Прочно и надежно закрепить обрабатываемый материал. Гарантия не охватывает повреждений, если они возникли в результате неверного или противоречащего назначению использования диска. Запрещаются резкие перегрузки во время работы и самодельные изменения конструкции, которые вызывают потерю гарантийных прав.

UA

ІНСТРУКЦІЯ ПО КОРИСТУВАННЮ АЛМАЗНИМИ ДИСКАМИ

УВАГА! Алмазні диски - небезпечні знаряддя. Якщо вони виконують невміло або всупереч їх призначенню, то це може безпосередньо загрожувати здоров'ю та життю користувача та осіб, які знаходяться поблизу працюючого приладу. Тому алмазними дисками можуть користуватися виключно особи, які пройшли підготовку по трудовій безпеці під час роботи з швидкохідними машинами та приладами, а також з машинами та приладами, призначеними до різання каменів та керамічних матеріалів. Вибрати тип диску, який відповідає матеріалу обробки та параметрам машини (кількість обертів / хв., діаметр шпинделя, потужність). Не модифікувати отвір кріплення диска, особливо не збільшувати його. Точно та надійно закріпити диск на машині, зробити це таким чином, щоб він обертався згідно зі стрілками напрямку обертання. Перед монтажем прочистити шпиндель та притискувальні диски. Діаметр отвору кріплення повинен відповідати діаметру шпинделя машини. УВАГА! Обов'язково перевірити, чи диск обертається згідно з напрямком обертання, вказаним на стрічці на приладі. Перед початком роботи перевірити, чи немає якихось пошкоджень диску, напр., тріщин, подригів або відламаних фрагментів. Забороняється користуватися пошкодженими дисками. Забороняється користуватися дисками з боковим або осевим біттям. Під час роботи необхідно користуватися захисними окулярами, перчатками, засобами охорони слуху та протипиловими масками. Рекомендується також вживати захисні каски. Забороняється користуватися дисками у приладах без прикріплених та справних захисних щитків. Суворо забороняється вживати диски під час шліфувальних бокових поверхнями. Забороняється вживати алмазні диски під час різання або шліфувальних металів, особливо сплавів сталі та кобальту. Необхідно дбати про технічний стан підшипників, шпинделя, притискувальних дисків та перехідних фланців машини. Якщо диски вживаються до обробки матеріалів, які характеризуються значною силою тертя, то значно скорочується час користування дисками. Забороняється вживати диски, призначені до «мокрої» роботи, в умовах «сухої» роботи. Під час довготривалої (більше 10 секунд) «сухої» різання слід робити перерви і виймати диск з матеріалу роботи. Великі фрагменти перевіряти за кількістю разів. Диски, призначені до «мокрої» роботи, слід безперервно охолоджувати водою. Забороняється періодично, короточасно охолоджувати водою диски, призначені до «сухої» роботи, під час та після завершення роботи. Не натискати на матеріал обробки занадто сильно, уникати різкого контакту диска з матеріалом роботи. Під час «мокрої» обробки постійно і рівномірно натискати на прилад, одночасно рівномірно пересуваючи його та охолоджуючи великою кількістю води. Користуватися виключно машинами з трансформатором безпечної напруги. Під час обробки уникати бокових перевантажень та поворотів диска. Старатися постійно вести різання по прямій лінії. Під час різання матеріалу, який відповідає даному диску, сегменти «наточуються самі». Якщо під час обробки спостерігається сильне виділення іскри, то слід «наточити» диск шляхом різання короткого відрізка з абразивного матеріалу (асфальт, цегла, пісковик і т.д.). Забороняється обробка нестабільної поверхні або поверхні, зробленої з матеріалу, у якого інші властивості, ніж у матеріалу обробки. Матеріал обробки закріпити міцно та надійно. Гарантія не стосується пошкоджень, які є результатом невмілого вжитку диска, який суперечить їх призначенню. Якщо користувач застосовує під час роботи різкі перевантаження або самостійно вводить зміни у конструкцію приладу, то, оскільки це заборонено, він втрачає гарантійні права.

LT

DEIMANTINIŲ DISKŲ VARTOJIMO INSTRUKCIJA

DEMESIO! Deimantiniai diskai, tai pavojingi įrankiai. Netinkamas jų vartojimas arba panaudojimas ne pagal paskirtį, gali sukelti betarpišką grėsmę vartotojo bei esančių arti veikiančio įrankio asmenų sveikatai arba

gyvybei. Todėl deimantinius diskus gali vartoti tik asmenys amplykoti darbu saugius atžvilgiu dirbti su greitaiėjais mašinomis ir įrenginiais bei su mašinomis ir įrenginiais skirtais akmenų ir keraminių medžiagų pjūviui. Būtinyje parinkti disko tipą tinkamą pjūvam medžiagai ir atitinkanti pjūvio mašinoms parametrai (apsisukimų skaičius / min., veleno diametras, galūnimas). Draudžiama modifikuoti disko montažinės kiauymės diametrą, ypač jį didinti. Tiksliai ir patikimai įtvirtinti diską mašinoje, taip kad sukstys sutinkamai su apsisukimų krypties rodyklėmis. Prieš sumontavimą išvalyti veleną ir deimantinį diską su spaudžiančiais diskais. Disko montažinė kiauymė turi atitikti mašinos veleno diametrą. DEMESIO! Bėgalygiai reikia patikrinti, ar disko sukimosi kryptis atitinka esančios ant įrankio rodyklės kryptį. Prieš pradėdami darbą būtinyje patikrinti, ar diskas nėra klorų nors būdu sužalotas, ar nėra jame sutrikimų, įbrėžimų arba trūkumų. Sužalotą diską vartojimas yra draudžiama. Draudžiama taip pat vartoti diską su radialiu arba galiniu mušimu. Dirbant su diskais būtinyje vartoti apsauginius akinus, pirštines, klausos apsaugos priemones ir respiratorius nuo dulkių. Rekomenduojama taip pat nešioti apsauginius šėlurius. Draudžiama vartoti diskus su įrenginiais, kurie neturi sumontuotų ir tinkamai veikiančių apsauginių gaubtų. Bėgalygiai draudžiama vartoti diskus šilfaviim šoniniais paviršiais. Draudžiama vartoti deimantinius diskus metalų, o ypač plieno lydinų ir kobalto pjūviui bei šilfaviim. Reikia rūpintis klijų, veleno, spaudžiančiųjų diskelių bei mašinose redukcinių įvairių techninių stovų. Diskų vartojimas abrazyvinį medžiagų pjūviui žymiai sumažina disko patvarumą. Nevartoti šlaipiam pjūviui skirtų diskų pjūviui sauso darbo sąlygose. Tinkant ilgęni (virš 10 sekundžių) pjūvimą sauso darbo sąlygose darbiui pertraukus atitraukti diską nuo apdirbamojo ruošinio. Didelius skesplėjimus pjauti tinkant kelias operacijas. Diskai skirti darbiui šlaipio pjūvio sąlygomis gali būti nenutrūkstamai ašinami vandeniu. Tačiau neleistinas yra periodiškas, trumpalaikis diskų, skirtų sausam pjūviui, ašinimas vandeniu ar tai pjūvio metu, ar tuoj pat po darbo užbaigimo. Pjūvio metu nespaupti per stipriai disko prie apdirbamojo ruošinio, o taip pat vengti staigaus disko kontakto su apdirbama medžiaga. Šlaipio pjūvio metu laikyti tolį, nebajai stiprų disko spaudimą pastoviai į stumiant ir įtęgiant ašiniant gausiu vandens kiekiu. Išimtinai vartoti įrenginius su saugos transformatorium. Darbo eigoje vengti šoninių perkrovimų ir disko palenkimų. Visada stengtis pjauti tiesiai. Pjauant medžiagą įai tinkamą diską, jo sektoriai „savaimė“ aštrinais. Pastebėjus pjūvio metu stiprų disko kibirkščių liksmą, reikia diska „išaštrinti“ perpjauant nedidele abrazyvinės medžiagos segmentą (asfaltas, smiltainis, plyta ir pan.). Neleistinas yra nesurišoto pagindo pjūvimas. Negalima taip pat pjauti pagindą, kurio medžiaga turi kitas nei pjaujamoji medžiaga savybes. Pjaujamą ruošinį įtvirtinti tvirtai ir patikimai. Garantija neapima sužeidimų klijus dėl netaisyklų, ne pagal paskirtį disko panaudojimo. Įrankio vartojimo metu staigų perkrovų laikymas bei įrankio konstrukcijos modifikavimai yra draudžiami, o jų pasekmėje garantijos teisės yra prarandamos.

LV

DIMANTA DISKU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

UZMANĪBĀ! Dimanta diski ir bīstama ierīce. Nepareiza lietošana vai lietošana nepareizā veidā var būt par bīstami lietojama veselībai vai dzīvei, kā arī ciet daļēji personas veselībai vai dzīvei. Tāpēc dimanta diska lietot tikai kvalificētas personas pēc darba drošības un higiēnas kursu par mašīnām ar ātriem apgriezieniem, kā arī mašīnām akmeņu un keramikas materiālu griešanai. Diski jāizvēlas, lai atbilstu grieztam materiālam un mašīnas parametriem (apgriezieni skaits / min., vārpsta diametrs, spēja). Nedrīkst modifēt diska piestiprināšanas cauruma diametrā, sevišķi to nedrīkst palielināt. Droši un stipri montēt diskus mašīnā, lai roktū saskaņā ar virziena bultēm. Pirms montāžas notīrīt vārpstu un piestiprināšanas diskus. Piestiprināšanas cauruma diametrs jāatbilst mašīnas vārpsta diametram. UZMANĪBĀ! Absolūti jākontrolē, vai diska rotēšana saskaņā ar virziena bultu, kura atrodas uz ierīces virsmas. Pēc darba sākuma kontrolēt, vai diska nav nekādā veidā sabojāts, nav saprāgsis vai nolauzts. Nedrīkst lietot bojātu disku. Nedrīkst lietot disku, kuri līgojas uz sāniem vai ausi. Darba laikā jālieto drošības brilles, dūrināus, dzirdes nodrošinājumu un masku pret putekļiem. Rekomendējams lietot drošības ķiveri. Nedrīkst lietot diskus ierīcē, kurās nav montēto un paredzēto strādājošo drošības apvalku. Absolūti nedrīkst slēpt ar diska blakus mašīnām. Absolūti lietot dimanta disku metāla griešanai vai šķīdēšanai, sevišķi šīs attiecas tēraudu un kobalta lietiņiem. Jākontrolē gultņu, vārpstu, piestiprināšanas disku un mašīnas redukcijas gredzenu tehniskie stāvokļi. Disku lietošana šķīdēšanas materiālu griešanai sāina diska izturīgumu. Neļietot disku, kurš ir paredzēts mitrai darbībai, sausā darbā. Gadījumā, kad sausa griešana ir ilgāk (varārk nekā 10 sekundes), jāpārtrauc darbību, nomēmsot disku no apstrādāto materiāla. Lielas virsmas griezt druskās operācijās. Diski, kuri ir paredzēti mitrai darbībai, var būt pastāvīgi dzīsināti ar ūdeni. Nedrīkst dzīsināt ar ūdeni disku, kurš ir paredzēts sausai darbībai – darba laikā un tūlīt pēc darba beigšanu. Darba laikā nedrīkst pārāk stipri spiest uz ierīci un pārāk enerģiski kontaktēt disku ar apstrādāto materiālu. Māšīnas griešanas laikā lietot vienmērīgu, ne pārāk stipru spēšanu ar pastāvīgu kustību un vienmērīgu, bagātu mitrināšanu ar ūdeni. Lietot tikai ierīci ar drošības transformatoru. Darba laikā izvairīties no blakus pārslogošanu un diska izkustināšanu. Vienmēr jāgriež tieši. Attiecīga materiāla griešanas laikā segt „pastāvīgi” asiņus. Gadījumā, kad ir konstatēta stipra dzirkstejošana, disku „jāasina”

Nr katalogowy	Parametr					Przeznaczenie					
	Średnica tarczy	Średnica mocowania tarczy	Max. prędkość obrotowa	Grubość segmentu tnącego	Wysokość segmentu tnącego	Rodzaj pracy		Ceramika, Beton, Kamień, Cegła	Wapień	Beton zbrojony, Granit	Porcelana, Szkło, Marmur
	[mm]	[mm]	[min ⁻¹]	[mm]	[mm]	Na mokro	Na sucho				
08780	115	22,2	13200	1,9	7		X	X			
08781	125	22,2	12000	2,0	7		X	X			
08782	180	22,2	8400	2,3	7		X	X			
08783	230	22,2	6600	2,4	7		X	X			
08785	115	22,2	13200	1,9	5	X			X		X
08786	125	22,2	12000	2,0	5	X			X		X
08787	180	22,2	8400	2,3	5	X			X		X
08788	230	22,2	6600	2,4	5	X			X		X
08790	115	22,2	13200	2,0	7	X	X	X	X	X	
08791	125	22,2	12000	2,1	7	X	X	X	X	X	
08792	180	22,2	8400	2,4	7,5	X	X	X	X	X	
08793	230	22,2	6600	2,6	7,5	X	X	X	X	X	

Bestell-Nr.	Parameter					Bestimmung				
	Scheibendurchmesser	Durchmesser Befestigungsbohrung	Max. Drehzahl des Gerätes	Dicke Schneidsegment	Höhe Schneidsegment	Art der Bearbeitung		Kalkstein	Stahlbeton, Granit	Porzellan, Glas, Marmor
	[mm]	[mm]	[min ⁻¹]	[mm]	[mm]	nass	trocken			
08780	115	22,2	13200	1,9	7	X		X		
08781	125	22,2	12000	2,0	7	X		X		
08782	180	22,2	8400	2,3	7	X		X		
08783	230	22,2	6600	2,4	7	X		X		
08785	115	22,2	13200	1,9	5	X				X
08786	125	22,2	12000	2,0	5	X		X		X
08787	180	22,2	8400	2,3	5	X		X		X
08788	230	22,2	6600	2,4	5	X		X		X
08790	115	22,2	13200	2,0	7	X	X	X	X	
08791	125	22,2	12000	2,1	7	X	X	X	X	
08792	180	22,2	8400	2,4	7,5	X	X	X	X	
08793	230	22,2	6600	2,6	7,5	X	X	X	X	

Nr po katalogu	Parametry					Przeznaczenie				
	Średnica dyska	Średnica otworu dyska	Max. szybkość wrotowania maszyny	Grubość rękojmi segmentu	Wysokość rękojmi segmentu	Wzrost pracy		Keramika, Beton, Kamień, Cegła	Wapień	Żelazobeton, Granit
	[mm]	[mm]	[min ⁻¹]	[mm]	[mm]	Mokra	Sucha			
08780	115	22,2	13200	1,9	7	X		X		
08781	125	22,2	12000	2,0	7	X		X		
08782	180	22,2	8400	2,3	7	X		X		
08783	230	22,2	6600	2,4	7	X		X		
08785	115	22,2	13200	1,9	5	X			X	X
08786	125	22,2	12000	2,0	5	X			X	X
08787	180	22,2	8400	2,3	5	X			X	X
08788	230	22,2	6600	2,4	5	X			X	X
08790	115	22,2	13200	2,0	7	X	X	X	X	
08791	125	22,2	12000	2,1	7	X	X	X	X	
08792	180	22,2	8400	2,4	7,5	X	X	X	X	
08793	230	22,2	6600	2,6	7,5	X	X	X	X	

Nr po katalogu	Parametry					Przeznaczenie				
	Średnica dyska	Średnica otworu dyska	Max. szybkość wrotowania maszyny	Grubość rękojmi segmentu	Wysokość rękojmi segmentu	Wzrost pracy		Keramika, Beton, Kamień, Cegła	Wapień	Żelazobeton, Granit
	[mm]	[mm]	[min ⁻¹]	[mm]	[mm]	Mokra	Sucha			
08780	115	22,2	13200	1,9	7	X		X		
08781	125	22,2	12000	2,0	7	X		X		
08782	180	22,2	8400	2,3	7	X		X		
08783	230	22,2	6600	2,4	7	X		X		
08785	115	22,2	13200	1,9	5	X			X	X
08786	125	22,2	12000	2,0	5	X			X	X
08787	180	22,2	8400	2,3	5	X			X	X
08788	230	22,2	6600	2,4	5	X			X	X
08790	115	22,2	13200	2,0	7	X	X	X	X	
08791	125	22,2	12000	2,1	7	X	X	X	X	
08792	180	22,2	8400	2,4	7,5	X	X	X	X	
08793	230	22,2	6600	2,6	7,5	X	X	X	X	

Katalogo numeris	Parametras					Paskirtis				
	Disko diametras	Disko kiurymės diametras	Maksimalus mašinės apsisukimų greitis	Pjovimo segmento storis	Pjovimo segmento aukštis	Darbo rūšis		Keramikos, Betono, Akmenų, Plytų	Kalkakmenis	Geltbetonio, Granitas
	[mm]	[mm]	[min ⁻¹]	[mm]	[mm]	Slūpiams pjovimas	Sausias pjovimas			
08780	115	22,2	13200	1,9	7		X	X		
08781	125	22,2	12000	2,0	7		X	X		
08782	180	22,2	8400	2,3	7		X	X		
08783	230	22,2	6600	2,4	7		X	X		
08785	115	22,2	13200	1,9	5	X			X	X
08786	125	22,2	12000	2,0	5	X			X	X
08787	180	22,2	8400	2,3	5	X			X	X
08788	230	22,2	6600	2,4	5	X			X	X
08790	115	22,2	13200	2,0	7	X	X	X	X	
08791	125	22,2	12000	2,1	7	X	X	X	X	
08792	180	22,2	8400	2,4	7,5	X	X	X	X	
08793	230	22,2	6600	2,6	7,5	X	X	X	X	

Katalogo numeris	Parametrs					Paredzēšana				
	Diska diametrs	Diska piesprīnāšanas diametrs	Maks. mašīnas apgriezienu ātrums	Griešanas segmenta biezums	Griešanas segmenta augstums	Darba veids		Keramikas, Betona, Akmeņu, Kieģeļu	Kalkakmens	Dzelzbetona, Granīta
	[mm]	[mm]	[min ⁻¹]	[mm]	[mm]	Mīksts	Sausus			
08780	115	22,2	13200	1,9	7	X		X		
08781	125	22,2	12000	2,0	7	X		X		
08782	180	22,2	8400	2,3	7	X		X		
08783	230	22,2	6600	2,4	7	X		X		
08785	115	22,2	13200	1,9	5	X			X	X
08786	125	22,2	12000	2,0	5	X			X	X
08787	180	22,2	8400	2,3	5	X			X	X
08788	230	22,2	6600	2,4	5	X			X	X
08790	115	22,2	13200	2,0	7	X	X	X	X	
08791	125	22,2	12000	2,1	7	X	X	X	X	
08792	180	22,2	8400	2,4	7,5	X	X	X	X	
08793	230	22,2	6600	2,6	7,5	X	X	X	X	

Parametr						Předurčení					
Katalogové číslo	Průměr kotouče	Průměr upevňování kotouče	Maximální otáčivý rychlost zařízení	Tloušťka řezacího článku	Výška řezacího článku	Způsob práce		Keramika, Beton, Kamen, Chel	Vápenec	Železobeton, Žulové	Porcelán, Sklo, Mramor
	[mm]	[mm]	[min ⁻¹]	[mm]	[mm]	Za mokra	Za sucha				
08780	115	22.2	13200	1.9	7		X	X			
08781	125	22.2	12000	2.0	7		X	X			
08782	180	22.2	8400	2.3	7		X	X			
08783	230	22.2	6600	2.4	7		X	X			
08785	115	22.2	13200	1.9	5	X			X		X
08786	125	22.2	12000	2.0	5	X			X		X
08787	180	22.2	8400	2.3	5	X			X		X
08788	230	22.2	6600	2.4	5	X			X		X
08790	115	22.2	13200	2.0	7	X	X	X	X	X	
08791	125	22.2	12000	2.1	7	X	X	X	X	X	
08792	180	22.2	8400	2.4	7.5	X	X	X	X	X	
08793	230	22.2	6600	2.6	7.5	X	X	X	X	X	

Veličina						Určenie					
Katalogové číslo	Príemer kotúča	Príemer upevňovania kotúča	Maximální rychlost otáčení zařízení	Hrúbka rezačieho článku	Výška rezačieho článku	Spôsob práci		Keramika, Betónu, Kameňa, Tehál	Vápenec	Železobetón, Žulové	Porcelán, Sklo, Mramor
	[mm]	[mm]	[min ⁻¹]	[mm]	[mm]	zamokra	zasucha				
08780	115	22.2	13200	1.9	7		X	X			
08781	125	22.2	12000	2.0	7		X	X			
08782	180	22.2	8400	2.3	7		X	X			
08783	230	22.2	6600	2.4	7		X	X			
08785	115	22.2	13200	1.9	5	X			X		X
08786	125	22.2	12000	2.0	5	X			X		X
08787	180	22.2	8400	2.3	5	X			X		X
08788	230	22.2	6600	2.4	5	X			X		X
08790	115	22.2	13200	2.0	7	X	X	X	X	X	
08791	125	22.2	12000	2.1	7	X	X	X	X	X	
08792	180	22.2	8400	2.4	7.5	X	X	X	X	X	
08793	230	22.2	6600	2.6	7.5	X	X	X	X	X	

Paraméter						Rendeltetés					
Katalógusszám	A korong átmérője	A korongörögzítés átmérője	A gép max. fordulatszám	A csiszolószegmens vastagsága	A csiszolószegmens magassága	A munka feltétele		Kerámia, Beton, Kő, Tégl	Mésző	Vasbeton, Granit	Porcelán, Üveg, Márvány
	[mm]	[mm]	[min ⁻¹]	[mm]	[mm]	Nedves	Száraz				
08780	115	22.2	13200	1.9	7		X	X			
08781	125	22.2	12000	2.0	7		X	X			
08782	180	22.2	8400	2.3	7		X	X			
08783	230	22.2	6600	2.4	7		X	X			
08785	115	22.2	13200	1.9	5	X			X		X
08786	125	22.2	12000	2.0	5	X			X		X
08787	180	22.2	8400	2.3	5	X			X		X
08788	230	22.2	6600	2.4	5	X			X		X
08790	115	22.2	13200	2.0	7	X	X	X	X	X	
08791	125	22.2	12000	2.1	7	X	X	X	X	X	
08792	180	22.2	8400	2.4	7.5	X	X	X	X	X	
08793	230	22.2	6600	2.6	7.5	X	X	X	X	X	

Parametrii						Destinația					
Nr catalogului	Diamentul discului	Diamentul orificiului de fixarea discului	Viteza maximă de rotație a mșinei	Grosimea segmentului tăietor	Înălțimea segmentului tăietor	Genul lucrului		Ceramică, Beton, Piatră, Caramida	Calcaros	Beton Armat, Granit	Porțelan, Sticlă, Marmură
	[mm]	[mm]	[min ⁻¹]	[mm]	[mm]	la ud	la uscat				
08780	115	22.2	13200	1.9	7		X	X			
08781	125	22.2	12000	2.0	7		X	X			
08782	180	22.2	8400	2.3	7		X	X			
08783	230	22.2	6600	2.4	7		X	X			
08785	115	22.2	13200	1.9	5	X			X		X
08786	125	22.2	12000	2.0	5	X			X		X
08787	180	22.2	8400	2.3	5	X			X		X
08788	230	22.2	6600	2.4	5	X			X		X
08790	115	22.2	13200	2.0	7	X	X	X	X	X	
08791	125	22.2	12000	2.1	7	X	X	X	X	X	
08792	180	22.2	8400	2.4	7.5	X	X	X	X	X	
08793	230	22.2	6600	2.6	7.5	X	X	X	X	X	

Parámetro						Propósito					
Numero del catalogo	Diámetro del disco	Diámetro de la instalación del disco	Velocidad giratoria máxima de la máquina	Grosor del segmento del corte	Altura del segmento del corte	Tipo de trabajo		Cerámica, Hormigón, Piedra, Ladrillo	Caliza	De Hormigón Armado, Granito	Porcelana, Cristal, Mármol
	[mm]	[mm]	[min ⁻¹]	[mm]	[mm]	húmedo	Seco				
08780	115	22.2	13200	1.9	7		X	X			
08781	125	22.2	12000	2.0	7		X	X			
08782	180	22.2	8400	2.3	7		X	X			
08783	230	22.2	6600	2.4	7		X	X			
08785	115	22.2	13200	1.9	5	X			X		X
08786	125	22.2	12000	2.0	5	X			X		X
08787	180	22.2	8400	2.3	5	X			X		X
08788	230	22.2	6600	2.4	5	X			X		X
08790	115	22.2	13200	2.0	7	X	X	X	X	X	
08791	125	22.2	12000	2.1	7	X	X	X	X	X	
08792	180	22.2	8400	2.4	7.5	X	X	X	X	X	
08793	230	22.2	6600	2.6	7.5	X	X	X	X	X	